

ידי שני

פעם שער צייטונג

ד'ועם בלאט ערשיינט דריימאל וואכענטליך...

אויף דיעזע צייטונג קאנטאן יעדע מאן פ'ר ענום ערירען...

Nr. 151, פ'נפצעהנטער יארהאנט, פ'עסט, מיטטוואך כ' כסליו ה'תרמ"ד, Pest, den 26. Dezember 1883.

מעמאראנדום

דער קאנגרעסליכער דיסטריקט-פרעזידענטען.

שאן פאר מעהרערען וואכען האבען וויר דאס שטאטס-מיניסטעריאל-וועלכעס אים קולטוס-ניסטעראום אין בעצוג אויף דאס פיהרונג דער יוד-שען מאטריקען אייגענארבייטעט ווארדען, ווי אונ-זערע לעזער ווייסען, ווארדען דאס פרעזידענטען בייזער יודישען קאמפליען צו איינער וועגען אים קול-טוסמיניסטעראום איינגעלאדען, אים ביז דער ענד-נילטיגען פעסטשטעלונג דיעזעס שטאטס-דאס ענדליך נור דאס יודישען געמיינדען בערוה-רען זאל, אויך דערקלויסט מיטצו-וורקען, ווא-רענד ערדאך דער פ'רעזענט דער ארטהאדאקסען קאנגעליא דיעזער איינלאדונג בערווייזליכעס פאלגע ליסטעטע אונד זאמט דאס נאפהענדענדיקייט אונד רעכטסטימיקייט דיעזעס שטאטס-אנער-קאנגעס דער ערשיינען דער פ'רעזענט דער קאנגרעס-קאנגעליא בלאס צו דעם צוועקע און דער וועגען אים קולטוס-מיניסטעראום, אום פאלגענדע קול-גע טאקספאללע ערקלעיונג אבערבעטען: און קאן ביזא פ'עסטשטעלונג איינעם שטאטס נובט שוהילגעמען, וועלכעס אויסשליעליך נור פ'ר יודישען געמיינדען בערעכענט אום, דאס ווער-זונד דעם שטעלען עמאנאפירט, אללען אובירענ-נערן דעם לאנדעס גלייכ-געשטעלט, אונד איר מוס אים נאמען מייער גלייכעם-געמאכטען געגען דא-שאפונג פאן אנדער-געוועזענע אונד זאנדער-בעשטימטען פ'ר דאס ווענעדישע דעם לאנדעס אויס-פ'יערליכסטע פראטעסטירען, אויך ווערדע אובירענעם געכטענעם איינע פ'עראמטלונג דער דיסטריקט-פרעזידענטען, אלס דעם געווענליכען פ'יערטיגער דער קאנגרעס-ווענעדיש-אויבער-פ'יען דאמיט וויר אין דער פארם איינעם מעמארא-דום (איינער דענקשריפט) אינגענע ווינשע אונד אונזערע הויכשולד דער העללונג דער יודישען געמיינדע-פ'יערליכסטע דער דאזיקע דיעזענען אינטערברייטען קאנגעס: און נאך דיעזער מענליכ-מיטהען אונד ווערונגען ערקלעיונג פ'יערליכע דער פ'רעזענט דער קאנגרעס-קאנגעליא איינע יעדע ווינש-דע איינארבייטענע דען וועגענ-וואאל אים קולטוס-מיניסטעראום.

צו רענען אונד ווערנד פ'עסטשטעללען נאכ-דעם אים יארהע 1877 דאס גלייכעשטעללונג דער יודישען געווענליכען קאנגרעס-ווארדען זא-וואר עס איינאבע דעם קאנגרעס-דאזיקע צו וורקען, דאס דאס יודישע קאנגעסליאן עבענווא פרייא אונד וועלכעשטענדיג ווערדע אלס דאס פ'יערשיידענען ברוטשליכען קאנגעסליאן, אים לאנדע, דאס לאנג-דעם-איינארבייטענע-שטאטס, וועלכעס דער קאנג-רעס צו דיעזעס צוועקע אויסגעארבייטעט האטטע, ערדעלט וועלכעס אום 14טן יוני 1869, דאס אללע-האכטע סאנקציען זייער מאיעסטעט, אלליין דאס דורכפירונג דעם קאנגרעס-שטאטס מיטע לוי-דער אלסבאלד און שאפונג געראטען, אים יא-רע 1870 ווארדע געמלך דאס רייכטאטע פ'על א-בער, גלייכעס, אונד געוויסענעס-פ'יערליכע גע-שפראכען, דאס ארטהאדאקסען גענער דעם קאנג-רעס-שטאטס ריכטעטען עבען דאסמאלס איינע איינאבע און דען רייכטאטע געגען דאס קאנגרעס-שטאטס, וועלכע זא אלס מוס איהרער רעליג-יווען איבערצייגען אונפ'עראיינאב ערקלערטען, ביזא דער דאסמאלליגע רעליגיאנס-פ'יערליכען שטראמינע קאן עס נובט בערערטען, דאס דער רייכטאטע דעם קולטוס-מיניסטער דאס וויזונג ע-רוהילטע: אין רייכטאטע אויף דאס בעפארשטענ-דע שאפונג איינעם אללגעמייען רעליגיאנס-פ'יע-היינט געווענעס פאן דער צאנזער ווערשפ'יר-היינט דער קאנגרעס-שטאטס אכטשעהען צו וואללען, דאמיט דאס ארטהאדאקסען ווען נובט זא-גען: אים ווערדע געגען זא און אונזאן אין רע-ליגיאנס, עס געוויסענעס-צוואנג געלאכט.

הויך דיעזען רייכטאטע-בעשלוס האט אל-לגעפאלט איינער קאנגרעס-שטאטס אין געווא-לטיג, לאך ערהאלטען, זא דאס ארטהאדאקסען גע-נישטען דיעזע ניכטיגע געלענדיגע אים זא און איינעם שטאטס צו שאפען, וועלכעס דער גע-ווענע קולטוסמיניסטער, דאס פ'יערליכע אויך צו קענענעס נאכט.

הויך דיעזע פארענע ווארדע דאס יודישע שטאטס-אונטארנס אין דרייא לאנדע צערדוסטען, עס נובט געמלך געמיינדען, וועלכע דאס קאנגרעס-שטאטס אונטארנסטען, עס נובט פ'יערליכע גע-מיינדען וועלכע דער ארטהאדאקסען שטאטס איינארבייטענען, ענדליך אבער ניכט עס אויך זאלכע געמיינדען, דאס ווערדע פאן דען קאנג-רעס-שטאטס, נאך פאן דען ארטהאדאקסען שטאטס, עס וואלטען ווארדען ביזא איהרען ארראטען שטאטסן בליבען אונד דא-הער דען נאמען שטאטס-קויא-געמיינדען אונד-נאטען, דיעזע פ'יערליכע דעם שטאטסען פ'עראויבטע יעדאך איינע נאך היללאווע פ'ערוור-היינט דא דאס פאלקסאכטע דער מינונג וויא: עס ווערען זא פ'יעלע יודישע קאנגעסליאן אירע ר'ענעסטיגער אונטארנס, אלס עבען שטאטסען פ'עראנדען זונד, דיעזע לייעט געגען דער לעכער-ליכען מינונג צו זיין אלס ווארדען דיעזע ארראטע-צואנג-שטאטסען עבענווא פ'יעלע בעזאנדערע גלוי-בענע-בערענטיגטע בילדען.

דאס עס אונס אין דיעזער ווינע אונטארליך געמאכט ווארדע איינע גלייכעמייע רעליגיא-נעסטיגליכער געמיינדען דעם פ'עראנדענע דורכ-צופירען, כ'יערטיגטען וויר אונזערע כ'יערטיגענען גען אויף דאס העכונג דעם שול-אונד רעציעהונגע-וועגע אונד אויף דאס אלסלעבענדיגע דעם אכטבונד-סעמנאר, דאס מאן ווייס עס, מיט וועלך

אויף דיעזע צייטונג קאנטאן יעדע מאן פ'ר ענום ערירען... דאס ראכטיגער-סעמנאר איזט בערשען, פ'יערליכע ראכטיגער זונד, ה'ערדען אויך זא גע-פ'יערדורגען און דען געמיינדע, כ'ז ע'טשע האט ערשט און צאלינג דאס ראכטיגער-סעמנאר

הארע אונס? נון זאגט דר' שוואבאכער נאך דאס
"רבין קריש" וויאזוי דאס טאדטען פיינער ענדטען.
וואוהער דער ווייטער לאסט זיך דער שווינדל דען
דאך נישט טרייבן!
* קיינע רעליגיאזע אונד
קיינע ציווילע הע. אים גלאדעבאך
דימטלאנד) שרייבט דער דארטיגע מעדיצער-פאר-
שטעהער הערר שיק, דער הייזשן פראסעס
פאלגענדעס: פאר עטווא איינעס האלבן יאהרע
ווארדע הייער אין געמיטער לילעוויין אלס
רעליגיאנס-דעהערע, קאנטאר אונד שוהט איפגע-
נאכטען, דערזעלבן בעאנט זעהר עמפאלענדע-
צייגיסטע פאן ארטוואקסען ראכניען אונד
געמיידע-פארשטערדען, איף הערען גינגע זיינע
איפגאהע אללהער בעווערקטעס ווארדע
היער לעווען זעלבסט שטעלע אינע זעהר אר-
טהאדאקסע פאללע: ער איז זאגאר פערפאססער
אינעס בובלינס איבער יודישע ישיב'ס (בני
בית הכנסת). אלס ער איז אונזערן ארט איבער-
זיערעלט, פראכט ער מיט זיך צוויי קינדער אים
ערסטער עהע, אונד זיינע צוויי נעכטן אי-
קינדע, פאר קינדעס פערברייטע זיך הייער דיא
מעלוונג, דאס לעווען מיט זיינער גענענדיגטיגען
היער נאר נישט געשרויט זיז אונד איר זעלבן
ניכט איינמאל יודן ווערע! אונזער בעזוקס-ראב-
בער דר' מונק פערבאט דעס לעווען יעדע
אמטליכע סהעטונקעס, ביז ער דען בעווע-
געראכט האבען ווידה ארע מיט זיינער גע-
געווערטיגען לויט שטאטס-אונד רעליגיאנס-
געזעצעס געשרויט ווארדע. — לעווען מאכט זיך
יעדאך טאגס דארף איר דעס שטויבע אונד לעס
דיא פרויא זאמטן קינדען אים שטיבע, זעצט
היינט ער ווערער מיט זיינע בובלין איבער געהי-
בית הכנסת העירוס, דא דער שלויט מענט זיך
ווערער אינע שטעללע ערשליכען קאנטע, און
היערען זיז געמיידען גענון דעווען שווינדעל-גע-
ווארנט, דיא צוויקעבלעבענע פרויא געשטאר-
היער פאר דער ארטס-בעהאדערע, דאס זיז בריסטן
אונד אינע מיט לעווען נור און ווילדער עהע לעבן
דא זיז מיט אים נען געשרויט ווארדע. — זא ווייט
דיא יודישע פראסעס, — פאר עטווא 15 יאר
מאכטע פאלגענדער פאלל אין דען ציטיגען פיער
אויפזיען, אינע קליינע געמיידע באהענטע בע-
היער אים ווען איינע ראכניע, דען איך דען
רעלע, דר' פיהרע, דער יונג ראכניע
קאס אין בעגלייטונג איינער זעהר הויכען פרויא,
דער דעספאטא און איינער פערברויכער, דער ראכני-
נער, דעס אינע געלייטע פיערדיגע-צויגע האט-
טע מאכטע אינע אויפזיען, אללין נאך הערע-
כער געשטאלטעטע זיך דער עמפאנג דער זונגען,

בילד-הויכען ראכניען זיינעס דער פרויען, דא
דיא ראכניען זיך זעהר געוואנדט אונד זעהר ליע-
בעפאלל צו בענעהמען וואסע, נור דיא פרויא
דעס אלטען שמש' שטעלעטע בעדעכטע דאס
הויפט: איהר וואלשטע דיא אינע ראכניען ניכט
צוואנען, אבער שאן אס ערסטען שבת קאס דער
שקאנאל הערעס, דיא ראכניען נאחם נאמיר-
ליך איף דער פרויען-ראכניע דען ערסטען פלאטן
איין, דיא פרויען בערוסטען זיז עהערטבעטען
איהרע ערשיינען, דאך זיז עהערטעטע בלאס
וירדעפאלל מיט איינער פערזינגט אונד נאחם דאן
איהרען סודו, פיהרע און זיז זיז היינטיגאר-
טע, אלס דאס ווערע נישט ווען ניכט דיא אלטע
שמש-פרויוא' האטער דען רוקען דער ראכניען
זיך איפגעפלאנצט אונד בעמערקט העטעט דאס
דעווען דעס "סודו" פערקעהרט דיא דער האנד
האלט אונד דיא בלעטטען אין פערקעהרטע ריכ-
טינג אומגענדעט, וויא דעס ביזא הייטשען אדער
אונגארשען ביכערן געשעהן מיט דעם שאפלי-
ניגע, שמש-פרויוא' האטער דיא נאגען געשויב-
באלד הערעס, דיא ראכניען וואר אין בריסטלי-
כעס מעדען, דאס אין אינעס ווענער פארשטארט.
קאפע-הווע אלס קעללענען געענטעטע וואר,
שפעטער אבער פאן דעם הערען, דער-ראכניע
פערלישטע ווארדע, אים אלס זיינע אנגעבליכע
פרויוא צו פאלגען, נאך אן דעמווערען שבת-
נאכטטאג פערשייאנער דער ראכניען אים דעס
ארטע, דיא פרויא ראכניען דעהלעטע טאגס
דארף אים דער הייזשען געמיידע-קאסע אין
פאאר גולדען, דאמיט זיז נאך ווילען צוויק-
הווען קאנע, וויא זיז פערלישט אונד הייטע נאך
אלס קאפע-הווע-הווע-קעללענען איין רעכט לוסטיגע
לעבען פיהרע. — זעהר ווייניג שרייבט דאסאלס
אין הייזעס ארטוואקסען בלאטט פאלגענדע
בעמערקונג: יעצטע ווירד עס ערסט קלאר, ווארס
דיא פאר-ראכניען, הייטשען אונד אונגארשע
בעט-ביכער אינעווערען שטעבען, ווען זיז
געמליך ארבעט אין בריסטען-מעדען אלס איהרע
פרויוא פערברען פארשטעלען זא ווירד דעווע
זיך ניכט דאווק ליכט פערטאקען, דאס זיז דאס
בעט-ביכער פערקעהרט האטען ווירד, דעוועס אונגלי-
קאן זיז נור ביזא אינעס הערענאישען, ניכט אבער
איך ביזא אינעס הייטשען אדער אונגארשען בעט-
ביכער פארטען!

אינע פארלעוונג פאן יודישען אינטערעסעס.

דעווען זאגנטא העלם דער אנווערטיגעס
פראפעסאר, הערר דר' רודאק האוואש, אינע
פארלעוונג איבער דיא שטארט סאלאניקי, וועלכע

יעצט דען הייטשער דער מדיקשען פראווינג
מאצעדאניען בילדעט, דר' האוואש מאכטע געמליך
פאר עטווא איינעס יאהרע זיינע ריווע דורך דען
רעזעט אונד פערוויילטע ביזא דעווער פאלגענדיג
אום אן ליעבער איינע טאנע אין סאלאניקי, אלס
זיז אונס נאך איממע איינע פארטיקער פאר-
האנען, דיא זיז מינען, דאס עסטערייכ-אונגארן
מיט דער בעזעצונג באקניענע אונד דער הערע-
נאויאט זיך ניכט צופרעידען געבע, זאגנען זיינע
ערבדערוגען ביז נאך סאלאניקי איינעדענען מא-
נע, אים פאר דא אים זיינען אונד אלס מיט דעם און-
געטע צו בעפעסענען, עס איז דא דאס קיין וואר-
דער, דאס זיז דעווער פאלגענען געהערע רייכע-
טאגס-רעפארטע, אנווערטיגעס פראפעסארען
אונד מיטעריאל-בעאמטע ערשענען ווארען.
וויז וואללען דעווער פאר פארטיקער זעהר
אינטערעסאנטען ערע איינע שטעללען ענטנע-
מען, דיא איך פאר אונס ווען פאן בעדיינענדעס
אינטערעסעס זיז, הערר דר' האוואש זאגט:
דיא שטארט סאלאניקי אונד זעהר אלס, ארס
זיז נאך צום אלטען גרעכענאלט געהארטע, העס
זיז טעמערס און דען הייטשען נאמען דעהלעט
זיז פאם גרעכישען קאני, דעס אונד אינע
שיעסטרע פאן אלעקסאנדער קאס (און) און
נאך צור צור דעס בית שני) צור פרויא האטען,
אלס דיא שטארט שפעטער אינטער דיא הער-
שאפט דער ראמער קאס, נאחם זיז איינע זעהר
האשען אונד שטעללען אויפשוואנג, דיא שטארט
ווארדע אינעס נאך דער ענטשעוונג דעס בריס-
טענדיגס אין פאלגע הייזשען רעליגיאנס-קריגע
ווערעהאלט גערוויסעט, הייטע מאכט דעווע
שטארט, איינערליך בעטראכטען איינע רעכט אב-
גענעהמען איינדרוק, זיז לענט הארט אס מערען,
וויא זיך צאהרליכע מאנאציע בעשינדען צור איי-
לאנעוונג דער פערשענען ווארען, און סאלאני-
קי איינע זעהר לעכהאפטען, עקספארט אונד אים-
פארט (אום) אונד איינפאר-האנערעל פיהרט,
אינטערעסאנט איז עס, דאס דיא צאהל-
רייכען בארקען, איף וועלכען דיא ווארען צווען
אום איינער דעס מערעס בעשינדען גראפען
דאס שייפען געהארט, אדער פאן דענוועלכען אב-
האלט ווערדען, פאסט איינשילעליך פאן ווירען
בעדענט זיז, מאן אום איינמאל דעווע לאנגער-
טיגען אין קאסמאנס געהילטען געשטאלטען זע-
הען, וויא פלינג דעווע איף דען רעזע-דאסעס-
שיפעס הייזע, אונד הערענאישען שטיינען, אונד מיט
וועלכער געוואנדטהייט דעווע דאס שייפעס-רודער צו
פיהרען פערשענען.
דיא שטארט זעלבסט איז אונד אינעס אין
שטאטציעס געסט, דאס צומייסט אום קליינען האל-
טען:

שישען: זאבאל דען יעדאך דען מונד צום שפיינען 666.
נען, און מערקט מאן זיך און, דאס מאן עס נור
אונגעבילדעטען קעללען אונד ניכט אים פרינצען צו מהן
האבע נאני זא פעהאלט עס זיך מיט דעם נראסען שחייל
אנווער קאנטריסעלע. — דאס זיעדעס אלוף, דאס איך
דין דען קאנטעסלען נאני נום אונשילעטען קאנטע, אהנע
זייטעס, איהרע בילדונג פאר מן אונד זעהר דעווע
צו מיסען. — וואס רוא אינערס געוועסעס, דאס רוא
גרינדליכע געלערשע קענסס, וועלכע נומאניען אונד
אנווערטיגעס בעזונס האבען אונד רענגאך מיט הערען
אונד זעלע דעס יודענאומע פרייא געבליבען — דאס
געבע איך דענע צו, מאן קאנן ווירקליך איין זעהר מיכט-
נער ארעט איין זעהר שאפלינגע ארוואקאס זיין, אהנע
דעהאלב דער הייזשען רעליגיאן אונגרייא צו ווערדען.
נאני אנדערס דעהלעט עס זיך יעדאך מיט דען גענעלעס-
זאגיאנען, דעווע ווארדען קיינע איצע, קיינע ארוואקא-
טען, זאגנען פילאזאפען אונד גריבעלען אימפעריאליס-
איבער רעליגיאנס-פילאזאפעס, ביזא פילאזאפעס אין איהרע
לעיוונג זיז זאלן געוואלדיגען פאך שלום, דאס איך רע-
ליגיאן דורך דעוועס פאך פלאסאליך און פערלויסטען פיהרע.

היינדיק: יעצט ערשטעהען איך ערסט איהר אור-
שחייל איבער דיא אנהענער מענדעלסוואהנס מיט איהרען
פערשייבנען פילאזאפישען קאסעס, אללין דאן שיינס
ניינער זיז, דיא שאשוואר איהרען וואהל קיינע רעליגיאן,
אבער איך קיינע פילאזאפיע.

(פארשעטענע פאלעס)

איך מוס אהינען זאנען, שווייער נראסעסען!
זאנעס היינדיק דאס איך מן נאר שרעקליכעס בילד
פאן דען אונגענוען דעס העלען מענדעלסוואהן נשווערען,
ווען ווירקליך זיז בילדונג דעווער זיינען לייטע זיז צום אב-
פאללע פאם יודענאומע פיהרע, דאן בערען איך עס
אדערטליך, דאס איך אין מינען יענער שטודירט האבע-
אונד דאך קענען איך זעהר גרינדליכע געלערשען וועלכע
נימאניען אונד אנווערטיגעסן בעזונס האבען אונד זיך
שפאצירען אין געהענעס הערען פיהרע יודענאומע בע-
ווארס האבען, אונד איבערדעס מיט איך מיין בערערערען
דארבער איינערקען, דאס זיז שווייער פילאזאפעס פראפען
איהרע שטעלעסן זיינען פאן דער בילדונג דענגאך מיט,
גלעדער דער פיינטמיינער קאנטרעס-געמיידע, דיא דאך דיא
געבילדעטערע אום געווארדען זיז ווי!

דער ניינען מאן ווישען זיך דיא שטיינע אב אונד
זאנעס לעכעלד: מיין זאן! פאר אללעס מוס איך יענען
מוקס היינע וויאזוי בעאנטוואקסען, דער אונטערשטעל-
פארטען זיז ער זאלן געהערט, דיא בערייטעס עס
געמליך ניכט, מוס איך, דער איך גענען זיז בילדונג פאך-
ציערע ניכט דענגאך דער קאנטרעס-געמיידע אונגעשלאסען
נון! עס זעהט עפען מיט דער בילדונג אנווערטיגע קאנטרעס-
לער נאר ניכט און געוואלדיגע בילדונג רעכט, נוסע ווערען,
קאנטרעסלע פערמאנע איהרע בילדונג רעכט, נוסע ווערען,
זיז אונטערשטעלענען שווייער יודענאומע פיהרע, דיא ערשטע
געוויכען שטיינען, איינע פראק אונגעקען אונד זיך אלס
פרינצען פערשטעללען זא לאנגע דיא שווייער, לאסט מאן
זיך פאר דען אונגעבליק דורך איהרע איינער ערשיינען

צוועק צוויי וואר, וואר איינאנדער אלס ביהרע צו בעטראכטען,
איינאנדערען אונד קראקאקישען אינטערעסאנטען, אבער
דען גענעצוויק לייענען: בילדונג צו פערברייטען אונד
אויפבלעיוונג צו פארדען! איהר וואוהלשפודן וואר: נאך
וואר האט פארשיקט, דאס טאנע ליעבען, דאס נוסע וועללען
אונד דאס בעסעס טהון! — דער פראווינע צעהלעט גלייך
אום ערסטען יאהרע זיינער ענטשעוונג מיהר אלס ווי 100
גליעדער אין בערלין, אונד זיינלונג פאן אויסען, אים קאנינט-
בערן, בערעלי אונד וויען, שלאסען זיך דעוועס פעהאנע-
אן, אויסער מענדעלסוואהנס זאנען, יאזעס אונד אבראמאס,
געהארשען צו דעוועס דען פארטיגע נאך זאל בילד אונד אללע
מיטארבייטער דעס מאסען, וויא איך איין געפאט דעס
נשחיל הערען וועסעלי, דיא איינע האטען רעכט מיט
דער בערייטונג, דאס איז דעווער, געוועלשאפט דער
פריינען, באלד פילע פאם יודענאומע געזעלער אפאלט.
לען ווערדען, דע מיסעסען האבען זיך איך געטרעט —
אונד וויא ווייט האבען עס דען דיא לייטע מיט איהרע
אויפבלעיוונג אונד אויסעלאסענדיגס בעראכטען — זעהר
ווייט! דיא האטען דען פארטיגע נאך זאל דען פארטיגע, דאס
דיא נאך דעס פארטע דרייא טאנע אונגענדעס ליינען דורס.
עסען! דיא אויסעלאסענדיגס פרינצעסען געמליך פאר דען
לעכענדיג אונד אונגעקען ווערדען אונד פערשטען, דאס איך
בערענדיג ערסט דרייא טאנע נאך איינעס שטעבען-פאללע
פארנעמטען ווערדען, פראצעדע דאס ריעוע אס ווענטס.
פארטע פרינצעסען, דיא דעווען שאן אס לעבען
פארטע ווארען, וויא אונזערע וויווען זאנען: הרשעס בחייהם
קריאס מוס!

